วิธีสอนไวยากรณ์อังกฤษในระดับวิทยาลัยครู

นางสาวบุญเรือน พูนนารถ

001392

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต
แผนกวิชามัธยมศึกษา
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณมหาวิทยาลัย
พ.ศ. 2516

I16034582

METHODS OF TEACHING ENGLISH GRAMMAR IN TEACHERS COLLEGES

Miss Boonruan Poonnart

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements

for the Degree of Master of Education

Department of Secondary Education

Graduate School

Chulalongkorn University

1973

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณมหาวิทยาลัย อนุมัติให้นับวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญามหาบัณฑิต

.....

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

คณะกรรมการตรวจวิทยานิพนธ์ .....ประธานกรรมการ

.....กรรมการ

.....กรรมการ

อาจารย์ผู้ควบคุมการวิจัย ผู้ช่วยศาสตราจารย์ วาสนา โกวิทยา

หัวข้อวิทยานิพนธ์ วิธีสอนไวยากรณ์อังกฤษในระดับวิทยาลัยครู

ชื่อ นางสาว บุญเรือน พูนนารถ แผนกวิชามัธยมศึกษา

ปีการศึกษา 2515

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์ที่จะศึกษาว่าอาจารย์ในวิทยาลัยครูต่าง ๆ ในกรุงเทพมหานครใช้วิธีสอน แบบเรียน แบบฝึกหัดเสริม และหนังสืออ้างอิงใดบ้างในการสอนไวยากรณ์อังกฤษ และเพื่อศึกษาสัมฤทธิผลในการใช้ไวยากรณ์อังกฤษของนักศึกษาประกาศนียบัตรวิชาการศึกษาตอนต้น หลังจากได้รับการสอนด้วยวิธีสอน แบบเรียน แบบฝึกหัดเสริม และหนังสืออ้างอิงต่าง ๆ นั้นแล้ว

เพื่อบรรลุจุดมุ่งหมายดังกล่าว ผู้วิจัยได้สร้างแบบสอบถามสำหรับอาจารย์ที่สอนไวยากรณ์อังกฤษในวิทยาลัยครู 6 แห่ง คือ วิทยาลัยครูพระนคร วิทยาลัยครูจันทรเกษม วิทยาลัยครูบ้านสมเด็จเจ้าพระยา วิทยาลัยครูสวนดุสิต วิทยาลัยครูสวนสุนันทา และวิทยาลัยครูเพชรบุรีพิทยาลงกรณ์ แล้วนำข้อมูลที่ได้มาเสนอในรูปของตาราง และคิดคำตอบเป็นร้อยละ จากนั้นได้ทำการทดสอบนักศึกษา ป.กศ ตอนต้นปีที่ 2 ที่กำลังจะสำเร็จการศึกษาในเทอมนี้ วิทยาลัยละ 50 คน ซึ่งเลือกโดยวิธีสุ่มตัวอย่างแบบง่าย (Simple Random Sampling) นำผลการสอบของนักศึกษาแต่ละวิทยาลัยมาเปรียบเทียบคะแนนเฉลี่ยโดยวิเคราะห์ความแปรปรวนแบบทางเดียว

ผลการวิจัยที่ได้จากแบบสอบถาม และแบบทดสอบ มีดังนี้

1. อาจารย์ที่สอนไวยากรณ์อังกฤษส่วนมากเป็นหญิง อายุระหว่าง 25 - 30 ปี และ 36 - 40 ปี อาจารย์ทั้งหมดเป็นข้าราชการ อาจารย์เหล่านี้มีวุฒิระดับปริญญาตรี ถึงปริญญาโท ซึ่งส่วนมากเลือกเรียนภาษาอังกฤษเป็นวิชาเอกในระหว่างการศึกษา มีประสบการณ์ในการสอนภาษาอังกฤษในระดับวิทยาลัยครู ระหว่าง 1 - 5 ปี และส่วนใหญ่ไม่เคย

เข้ารับการอบรม และร่วมการสัมมนาเกี่ยวกับการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ

2. แบบเรียนที่อาจารย์ใช้ในการสอนภาษาอังกฤษ 1 - 5 ได้แก่ Angkab Palakornkul & Marlys Berg: English Grammar for Thai Speakers หรือ L.G. Alexander: Practice and Progress ส่วนแบบฝึกหัดเสริมที่อาจารย์ส่วนใหญ่ใช้ได้มาจาก Hayden, Pilgrim & Haggard: Mastering American English, Jean Praninskas: Rapid Review of English Grammar และ Angkab Palakornkul & Marlys Berg: English Grammar for Thai Speakers โดยที่อาจารย์ส่วนใหญ่ใช้หนังสือของ Bryce Van Syoc: Methods Of Teaching English As A Foreign Language เป็นหนังสืออ้างอิงเกี่ยวกับการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ และใช้ S.A. Hornby: A Guide to Patterns and Usage in English และ Charles C. Fries: Teaching of English Grammar เป็นหนังสืออ้างอิงเกี่ยวกับการสอนไวยากรณ์อังกฤษ

3. วิธีสอนที่อาจารย์ส่วนมากใช้คือ วิธีสอนแบบ ฟัง - พูด (Aural - Oral Approach) ซึ่งมีลำดับขั้นในการสอน 5 ขั้น แต่ผู้สอนไม่ได้สอนตามลำดับขั้นอย่างเคร่งครัด

4. จากคะแนนเต็ม 100 คะแนน คะแนนเฉลี่ยของความสามารถในการใช้ไวยากรณ์อังกฤษของนักศึกษาในแต่ละวิทยาลัยครู เป็น 37.22, 39.57, 40.92, 41.92, 44.57 และ 52.24 ตามลำดับ และผลจากการเปรียบเทียบคะแนนเฉลี่ยของความสามารถของนักศึกษาในแต่ละวิทยาลัยครู พบว่าความสามารถในการใช้ไวยากรณ์อังกฤษของนักศึกษาวิทยาลัยครูที่ 6 แตกต่างจากวิทยาลัยครูที่ 1, 2,3, 4, และ 5 อย่างมีนัยสำคัญ และมีความสามารถสูงที่สุด แต่ความแตกต่างระหว่างความสามารถของนักศึกษาในวิทยาลัยครูที่ 1, 2, 3, 4 และ 5 ไม่มีนัยสำคัญที่ระดับ .01

ข้อเสนอแนะ

1. หมวดภาษาอังกฤษในวิทยาลัยครูต่าง ๆ ควรจัดนักศึกษาที่มีพื้นฐานความรู้ภาษาอังกฤษระดับเดียวกัน อยู่ในกลุ่มเดียวกัน และให้มีจำนวนพอสมควร

2. อาจารย์ในหมวดภาษาอังกฤษที่สอนวิชานี้ทุกคน ควรเตรียมการสอนร่วมกัน ทั้งนี้ เพื่อให้การเรียนการสอนเป็นมาตรฐานเดียวกัน

3. ควรเสริมการเรียนไวยากรณ์อังกฤษด้วยการให้ผู้เรียนทำแบบฝึกหัดมาก ๆ และให้ฝึกใช้ไวยากรณ์ในการอ่านและการเขียนด้วย

4. ในการดำเนินการสอนไวยากรณ์อังกฤษในระดับวิทยาลัยครูนั้น ผู้สอนควรจะได้คำนึงถึงหัวข้อต่าง ๆ ต่อไปนี้คือ วิธีสอน เทคนิคการสอน หนังสืออ้างอิง และแบบฝึกหัดเสริม ทั้งนี้ ผู้วิจัยได้เสนอแนะ และทำบรรณานิทัศน์ (annotated bibliography) หนังสือและบทความจากวารสารต่าง ๆ ที่เกี่ยวกับการสอนไวยากรณ์อังกฤษไว้ท้ายบทที่สี่.

Thesis Title Methods of Teaching English Grammar in Teachers Colleges

Name Miss Boonruan Poonnart

Department of Secondary Education

Academic Year 1972

ABSTRACT

The purposes of this study were to investigate the methods, texts, and supplementary exercises used in teaching English grammar at 6 teachers colleges--- Pranakorn, Chandrakasem, Bansomdej, Suan Dusit, Suan Sunanta and Petburipitayalongkorn Teachers Colleges; and to determine the elementary certificate students' ability to use English grammar after having been taught with these various methods, texts, and supplementary exercises.

To achieve these purposes, the following tasks were carried out. First questionnaires were sent to teachers who teach English grammar at 6 teachers colleges; the returned questionnaires were tabulated and analysed by means of percentage. Second, 300 elementary certificate students, 50 from each college, were randomly selected and tested to find out their ability to use English grammar. The mean scores of each college were calculated separately and then compared by using the analysis of variance and the Duncan's New Multiple Range Test.

Some of the major findings were as follows:-

1. Most English grammar teachers were female and between the ages of 25 - 30 and 36 - 40. All of them were government officials. Their educational backgrounds ranged from B.A. to M.A., and most of them took English as their major subject during their undergraduate years. Most of the teachers had 1 - 5 years experience in teaching English and while teaching at the teachers colleges they had never participated in either in-service training or seminars in teaching English as a foreign language.

2. They used one of the two books as English 1 - 5 texts: Angkab Palakornkul & Marlys Berg: English Grammar for Thai Speakers or L. G. Alexander: Practice and Progress. Besides the text, most teachers gave their students supplementary exercises from Hayden, Pilgrim and Haggard: Mastering American English, Jean Praninskas: Rapid Review of English Grammar and Angkab Palakornkul & Marlys Berg: English Grammar for Thai Speakers. Furthermore, most teachers used Bryce Van Syoc: Methods Of Teaching English As A Foreign Language as a reference for teaching English as a foreign language; S.A. Hornby: A Guide to Patterns and Usage in English and Charles C. Fries: Teaching of English Grammar were used as references for teaching English grammar.

3. Most teachers used the so-called "Five Steps" Method in teaching English grammar, but these steps were not successively followed.

4. Out of 100 total points, the means of ability in using English grammar in each college were 37.22, 39.57, 40.92, 41.92, 44.57 and 52.24.

5. The ability in using English grammar in the sixth college was significantly different from the first, second, third, fourth and fifth colleges and was the highest while there was no significant difference in ability in using English grammar of the other 5 colleges.

Suggestions

1. The English section should put the students who have the same English background in the same group in suitable numbers.

2. The English grammar teachers should co-ordinate their teaching so as to maintain the same standard of instruction.

3. Learning English grammar should be supplemented by sufficient exercises, as well as reading and writing.

4. In teaching English grammar, the teachers should take the following points into consideration: teaching methods, English grammar teaching techniques, and reference book and supplementary exercise availability. Detailed suggestions on the above considerations were proposed. An annotated bibliography of books and articles on teaching English grammar were also included.

กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จเรียบร้อยได้ด้วยความกรุณาของผู้ช่วยศาสตราจารย์ วาสนา โกวิทยา ที่ได้กรุณาเอาใจใส่อย่างดียิ่งตลอดเวลาที่ทำการวิจัย และผู้ช่วยศาสตราจารย์ ประคอง กรรณสูต ที่ได้กรุณาให้คำแนะนำในเรื่องสถิติอย่างใกล้ชิด ผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งในพระคุณของท่านทั้ง 2 เป็นอย่างยิ่ง จึงขอกราบขอบพระคุณอย่างสูงไว้ ณ โอกาสนี้ด้วย

อนึ่ง ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณผู้อำนวยการ คณาจารย์ในหมวดภาษาอังกฤษ และขอขอบคุณนักศึกษาในวิทยาลัยครูต่าง ๆ ในกรุงเทพมหานคร ที่อำนวยความสะดวกและให้ความร่วมมือในการเก็บรวบรวมข้อมูลเพื่อการวิจัยครั้งนี้เป็นอย่างดี.

บุญเรือน พูนนารถ

สารบาญ

หน้า

บทคัดย่อภาษาไทย ... ... ง

บทคัดย่อภาษาอังกฤษ ... ... ช

กิตติกรรมประกาศ ... ... ญ

รายการตารางประกอบ ... ... ฐ

รายการภาพประกอบ ... ... ฒ

บทที่

1. บทนำ

ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา 1

วัตถุประสงค์ของการวิจัย 6

ประโยชน์ที่ได้รับจากการวิจัย 7

ขอบเขตของการวิจัย 7

สมมุติฐานในการวิจัย 7

ความจำกัดของการวิจัย 8

วิธีดำเนินการวิจัย 8

ข้อตกลงเบื้องต้น 9

คำจำกัดความ 9

งานวิจัยอื่นและเอกสารที่เกี่ยวข้องกับการวิจัยนี้ 10

2. วิธีดำเนินงาน 29

3. ผลการวิเคราะห์ข้อมูล 40

4. สรุปผลการวิจัย และข้อเสนอแนะ 80

หอสมุดกลาง จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

บทที่ หน้า

บรรณานุกรม 136

ภาคผนวก 142

ประวัติการศึกษา 181

รายการตารางประกอบ

ตารางที่ หน้า

1. การเข้ารับการอบรมหรือการเข้าร่วมการสัมมนาเกี่ยวกับการสอนภาษาอังกฤษ 41
2. หนังสืออ้างอิงที่ใช้เกี่ยวกับการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ 43
3. หนังสืออ้างอิงที่ใช้เกี่ยวกับการสอนไวยากรณ์อังกฤษ 45
4. วารสาร และ/หรือจุลสารที่อ่านเพื่อเพิ่มพูนความรู้เกี่ยวกับการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ 46
5. เกณฑ์การจัดนักศึกษาเข้าชั้นเรียนภาษาอังกฤษ และความคิดเห็นของอาจารย์ที่มีต่อเกณฑ์นั้น 47
6. ข้อเท็จจริงเกี่ยวกับจุดมุ่งหมายของวิชาไวยากรณ์อังกฤษ 48
7. รายละเอียดเกี่ยวกับแบบเรียนที่ใช้ในการสอนภาษาอังกฤษ 50
8. แบบฝึกหัดเสริมที่ใช้ในการสอนไวยากรณ์อังกฤษ 52
9. ความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับหลักการสอนและหลักสูตรไวยากรณ์อังกฤษระดับวิทยาลัยครู 54
10. ภาษาและวิธีสอนที่ใช้ในการสอนไวยากรณ์อังกฤษ 59
11. รายละเอียดเกี่ยวกับการสรุปกฎเกณฑ์ การฝึก กลวิธีในการฝึกปากเปล่า และกลวิธีในการฝึกการนำไปใช้ 62
12. ลำดับขั้นในการสอนที่ดัดแปลงใหม่ 64
13. รายละเอียดเกี่ยวกับปัญหาในการสอน 66
14. ความมุ่งหมายของการทดสอบ ระยะเวลาที่ทำการทดสอบ และการทดสอบกลางเทอม และปลายเทอม 69
15. กลวิธีทดสอบในชั่วโมงเรียน 71
16. กลวิธีทดสอบกลางเทอม และปลายเทอม 73

ตารางที่ หน้า

17. รายละเอียดเกี่ยวกับการแจ้งคะแนน และการเฉลยข้อทดสอบ ... 74
18. สรุปผลการวิเคราะห์ความแปรปรวนเพื่อเปรียบเทียบสัมฤทธิผลในการใช้ไวยากรณ์อังกฤษของนักศึกษา 6 กลุ่ม 76
19. การทดสอบความแตกต่างระหว่างคะแนนเฉลี่ยทุกคู่ของสัมฤทธิผลในการใช้ไวยากรณ์อังกฤษของนักศึกษาวิทยาลัยครู 6 แห่ง ... 77

รายการภาพประกอบ

แผนภาพที่ หน้า

1. จุดกราฟแสดงคุณภาพของข้อทดสอบจากการทดลองสอบครั้งที่ 1 ... 35
2. จุดกราฟแสดงคุณภาพของข้อทดสอบจากการทดลองสอบครั้งที่ 2 ... 37
3. แสดงการใช้แผนภูมิภาพเป็นตัวนำ (Cues) ในการฝึกการนำไปใช้ (Pattern Practice)... 110
4. แสดงการสร้างสถานการณ์ด้วยรูปภาพ 117
5. แสดงการสร้างสถานการณ์ด้วยแผนภูมิภาพ 120